

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 418/2013

z 3. mája 2013,

ktorým sa ukladá dočasné antidumpingové clo na dovoz určitých drôtov z nehrdzavejúcej ocele s pôvodom v Indii

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 7,

po porade s poradným výborom,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Začatie konania

- (1) Dňa 10. augusta 2012 Európska komisia (ďalej len „Komisia“) oznámila prostredníctvom oznámenia uverejneného v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽²⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí konania“) začatie antidumpingového konania (ďalej len „antidumpingové konanie“) týkajúceho sa dovozu určitých drôtov z nehrdzavejúcej ocele s pôvodom v Indii (ďalej len „príslušná krajina“) do Únie.
- (2) V ten istý deň Komisia prostredníctvom oznámenia uverejneného v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽³⁾ oznámila začatie antisubvenčného konania týkajúceho sa dovozu určitých drôtov z nehrdzavejúcej ocele s pôvodom v Indii do Únie a začala osobitné prešetrovanie („antisubvenčné konanie“).
- (3) Antidumpingové konanie sa začalo na základe podnetu podaného 28. júna 2012 Európskou konfederáciou pre železiarsky a oceliarsky priemysel (European Confederation of Iron and Steel Industries – Eurofer) (ďalej len „navrhovateľ“) v mene výrobcov, ktorí predstavujú viac

ako 50 % celkovej výroby určitých drôtov z nehrdzavejúcej ocele v Únii. Podnet obsahoval *prima facie* dôkazy o dumpingu uvedeného výrobku a o značnej ujme, ktorá z neho vyplýva, čo sa považovalo za dostatočný dôvod na začatie prešetrovania.

1.2. Strany, ktorých sa prešetrovanie týka

- (4) O začatí prešetrovania Komisia oficiálne informovala navrhovateľa, ostatných známych výrobcov z Únie, známych vyvážajúcich výrobcov, známych dovozcov a používateľov, ako aj orgány Indie.
- (5) Zainteresované strany dostali príležitosť písomne oznámiť svoje stanoviská a požiadať o vypočutie v rámci lehoty stanovenej v oznámení o začatí konania. Všetky zainteresované strany, ktoré o to požiadali a preukázali, že by z konkrétnych dôvodov mali byť vypočuté, boli vypočuté.
- (6) Vzhľadom na veľký počet vyvážajúcich výrobcov v príslušnej krajine, neprepojených dovozcov a výrobcov z Únie zapojených do tohto konania a s cieľom ukončiť prešetrovanie v rámci predpísaných lehôt Komisia v oznámení o začatí konania uviedla, že sa rozhodla obmedziť počet prešetrovaných vyvážajúcich výrobcov v príslušnej krajine, neprepojených dovozcov a výrobcov z Únie na primeraný počet výberom vzorky v súlade s článkom 17 základného nariadenia (tento proces sa nazýva aj „výber vzorky“).
- 1.2.1. Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov
- (7) Na to, aby Komisia mohla rozhodnúť o potrebe výberu vzorky, a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť boli všetci vyvážajúci výrobcovia v príslušnej krajine požiadaní, aby sa prihlásili Komisii a poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania.
- (8) Požadované informácie poskytlo spolu 18 vyvážajúcich výrobcov, ktorí súhlasili so zaradením do vzorky, pričom niektorí z nich patria do rovnakej skupiny, a sedem z nich požiadalo o individuálne preskúmanie v prípade,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 240, 10.8.2012, s. 15.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 240, 10.8.2012, s. 6.

ak by neboli zaradení do vzorky. Z týchto spolupracujúcich spoločností 15 nahlásilo vývoz drôtov z nehrdzavejúcej ocele do Únie počas obdobia prešetrovania. Vzorka bola preto vybraná na základe informácií predložených týmito 15 vyvážajúcimi výrobcami.

- (9) V súlade s článkom 17 základného nariadenia Komisia vybrala vzorku na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu vývozu príslušného výrobku do Únie, ktorý mohol byť primerane prešetrovaný v rámci stanovenej lehoty. Vybraná vzorka pozostávala z dvoch jednotlivých spoločností a jednej skupiny spoločností pozostávajúcej zo štyroch prepojených spoločností, ktoré spolu predstavujú viac ako 63 % celkového objemu vývozu príslušného výrobku do Únie.
- (10) V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia sa o výbere reprezentatívnej vzorky konzultovalo so všetkými príslušnými známymi vyvážajúcimi výrobcami a orgánmi príslušnej krajiny. K výberu vzorky neboli predložené žiadne pripomienky.
- (11) Ako sa uvádza v odôvodnení 9, vzorka bola obmedzená na primeraný počet spoločností, ktoré bolo možné prešetriť v stanovenom čase. Spoločnosti prešetrované na účely prešetrovania sú uvedené v odôvodnení 19.
- (12) Okrem toho, ako sa uvádza v odôvodnení 8, pôvodne bolo prijatých sedem žiadostí o individuálne preskúmanie. Preto sa usúdilo, že v tejto fáze by individuálne preskúmanie znamenalo neprimeranú záťaž a bránilo by včasnému dokončeniu prešetrovania.
- (13) Žiadosti vývozcov, ktorí predložili potrebné informácie v príslušných lehotách, však budú preskúmané v zostávajúcim období prešetrovania.

1.2.2. Výber vzorky výrobcov z Únie

- (14) V oznámení o začatí konania Komisia uviedla, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Túto vzorku spočiatku tvorilo päť výrobcov, o ktorých bolo Komisii pred začatím prešetrovania známe, že vyrábajú drôty z nehrdzavejúcej ocele v Únii. Komisia túto vzorku vybrala na základe predaja, objemu výroby a geografického umiestnenia. Zainteresované strany boli takisto vyzvané v oznámení o začatí konania, aby oznámili svoje stanoviská k predbežnej vzorke. K navrhovanej vzorke neboli doručené žiadne pripomienky. Z analýzy vyplnených dotazníkov vyplynulo, že jeden vybraný výrobca z Únie mal prepojenú spoločnosť, ktorá sa takisto zaoberala výrobou a predajom drôtov z nehrdzavejúcej ocele. Táto prepojená spoločnosť bola preto takisto zaradená do vzorky. Týchto šesť výrobcov z Únie zaradených do vzorky preto predstavovalo 46,5 % odhadovanej celkovej výroby Únie. Táto vzorka sa považuje za reprezentatívnu vzorku výrobného odvetvia Únie.

1.2.3. Výber vzorky dovozcov

- (15) Na to, aby Komisia mohla rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť, boli všetci neprepojení dovozcovia požiadaní, aby sa prihlásili Komisii a poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania.
- (16) Celkovo deväť neprepojených dovozcov poskytlo požadované informácie a súhlasilo so svojím zaradením do vzorky. Komisia vybrala vzorku troch spoločností, ktoré predstavovali 23,8 % dovozu z Indie do Únie počas obdobia prešetrovania (ďalej len „OP“) na základe najväčšieho objemu dovozu do Únie. Dvaja z dovozcov vybraných do vzorky však nepredložili vyplnené dotazníky. Výber vzorky v tejto fáze prešetrovania sa preto nemohol použiť a dovozcovia budú v zostávajúcim období prešetrovania znovu požiadaní o spoluprácu.

1.2.4. Vyplnené dotazníky a overovacie návštevy

- (17) Dotazníky boli zaslané trom skupinám vyvážajúcich výrobcov v Indii zaradeným do vzorky a vyvážajúcim výrobcom, ktorí požiadali o individuálne preskúmanie, šiestim výrobcom z Únie zaradeným do vzorky, trom neprepojeným dovozcom zaradeným do vzorky a deviatim známym používateľom.
- (18) Vyplnené dotazníky boli doručené od troch skupín vyvážajúcich výrobcov v Indii zaradených do vzorky, ako aj od dvoch z tých vyvážajúcich výrobcov, ktorí požiadali o individuálne preskúmanie, šiestich výrobcov z Únie zaradených do vzorky, jedného neprepojeného dovozcu a troch používateľov.
- (19) Komisia si vyžiadala a preverila všetky informácie poskytnuté zainteresovanými stranami, ktoré považovala za potrebné na predbežné stanovenie dumpingu, z neho vyplývajúcej ujmy a záujmu Únie. Overovacie návštevy sa uskutočnili v priestoroch týchto strán:

Výrobcovia z Únie:

- Hagener Feinstahl GmbH, Hagen, Nemecko,
- Inoxfil S.A., Igualada, Španielsko,
- Rodacciai SPA, Miláno, Taliansko,
- Trafilerie Brambilla SPA, Calziocorte, Taliansko,
- skupina Ugitech:
 - Ugitech France S.A., Bourg en Bresse, Francúzsko,
 - Sprint Metal Edlestahl, Hemer, Nemecko,

Vyvážajúci výrobcovia v Indii:

- Raajratna, Metal Industries, Ahmedabad, Gudžarát,
- Viraj Profiles Vpl. Ltd., Thane, Maháráštra,

— skupina Venus:

— Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Mumbai, Maháráštra,

— Precision Metals, Bombaj, Maháráštra,

— Hindustan Inox Ltd., Bombaj, Maháráštra.

1.3. Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie

- (20) Prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. apríla 2011 do 31. marca 2012 (ďalej len „obdobie prešetrovania“ alebo „OP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2009 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

2. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

2.1. Príslušný výrobok

- (21) Príslušný výrobok je drôt z nehrdzavejúcej ocele obsahujúci v hmotnosti:

— 2,5 % alebo viac niklu okrem drôtov obsahujúcich v hmotnosti 28 % alebo viac, ale najviac 31 % niklu, a 20 % alebo viac, ale najviac 22 % chrómu,

— menej ako 2,5 % niklu okrem drôtu obsahujúceho v hmotnosti 13 % alebo viac, ale najviac 25 % chrómu, a 3,5 % alebo viac, ale najviac 6 % hliníka,

ktorý je v súčasnosti zaradený pod číselné znaky KN 7223 00 19 a 7223 00 99 a má pôvod v Indii.

- (22) Jedna strana tvrdila, že existujú druhy výrobkov na tzv. vysokej technickej úrovni, ktoré sa odlišujú od ostatných druhov príslušného výrobku a vyrábajú sa v Indii, ale aj v Únii. Táto strana ďalej tvrdila, že na rozdiel od väčšiny druhov výrobkov vyvázaných z Indie do Únie technické druhy výrobkov nie sú komoditami, ale špecifickými druhmi výrobku vyrábanými na osobitné použitie z určitých tried ocele a s určitými priemermi a nemali by byť predmetom prešetrovania.

- (23) V tejto fáze sa zdá, že tieto technické druhy výrobkov boli súčasťou vymedzenia výrobku a v porovnaní s inými druhmi príslušného výrobku majú podobné základné fyzikálne, chemické a technické vlastnosti. Navyše tieto druhy výrobkov vyrábajú podľa všetkého aj výrobcovia z Únie, a preto sú tieto technické druhy výrobkov zahrnuté do rozsahu prešetrovania.

2.2. Podobný výrobok

- (24) Z prešetrovania vyplynulo, že príslušný výrobok a výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu Indie, ako aj výrobok vyrábaný výrobným odvetvím Únie a predávaný na trhu Únie majú tie isté základné fyzikálne, chemické a technické vlastnosti a použitia. Z tohto dôvodu sa dočasne považujú za podobné v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

3. DUMPING

3.1. Úvod

- (25) Počas overovacích návštev v priestoroch troch indických vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky a následnej analýzy zhromaždených informácií sa zistilo, že všetci predložili určité informácie, ktoré nebolo možné považovať za spoľahlivé.

- (26) V prípade jedného vyvážajúceho výrobcu Komisia zistila, že náklady, ktoré uviedol vo vyplnenom dotazníku, nezodpovedali nákladom uvedeným v internom účtovnom systéme výrobcu ani ich nebolo možné s nimi zosúladiť.

- (27) Vyvážajúci výrobca tvrdil, že zistené rozdiely medzi nákladmi nahlásenými Komisii a nákladmi zistenými v internom účtovnom systéme počas overovacej návštevy vznikli v dôsledku chýb pri registrácii transakcií a rozdielov vo vedení účtovníctva, najmä pokiaľ ide o spotrebu surovín. Vyvážajúci výrobca tvrdil, že údaje v internom účtovnom systéme nie sú spoľahlivé a nemali by sa používať na účely prešetrovania. Hoci vyvážajúci výrobca používal rovnaký účtovný systém niekoľko rokov, tvrdil, že analýza Komisie by mala vychádzať z nákladov uvedených vo vyplnenom dotazníku, a nie z údajov o nákladoch uvedených v internom účtovnom systéme spoločnosti.

- (28) Treba poznamenať, že zatiaľ čo údaje uvedené v internom účtovnom systéme sa zhodovali s finančnými výkazmi podrobenými auditu, ktoré predložil vyvážajúci výrobca, počas overovacej návštevy nebolo možné stanoviť súlad, a tým ani prepojenie medzi nákladovými tabuľkami, ktoré boli osobitne vypracované pre súčasné prešetrovanie, a údajmi uvedenými v internom účtovnom systéme. V súlade s článkom 18 základného nariadenia sa preto usúdilo, že informácie zistené z účtovného systému vyvážajúceho výrobcu by sa mali používať na účely tohto antidumpingového prešetrovania.

- (29) Komisia z tohto dôvodu predbežne upravila údaje o nákladoch, ktoré predložil uvedený vyvážajúci výrobca vo svojom vyplnenom dotazníku pomocou informácií dostupných v jeho internom účtovnom systéme.

- (30) V prípade druhého vyvážajúceho výrobcu Komisia zistila, že nákup a spotreba surovín ohlásené Komisii vo vyplnenom dotazníku neboli v súlade s údajmi

uvedenými v systéme riadenia zásob výrobcu. Konkrétne sa zdá, že distribúcia podľa triedy ocele bola v týchto dvoch zdrojoch odlišná. Komisia upozorňuje, že trieda ocele je kľúčovým faktorom pri určovaní ceny konečného výrobku. Nespolahlivé informácie týkajúce sa triedy ocele by mohli vážne skresliť výpočet nákladov a predajných cien jednotlivých druhov výrobkov, a preto by mohli byť zavádzajúce.

- (31) Vyvážajúci výrobca však tvrdil, že počítačové súbory obsahujúce informácie o nákupe surovín, ktoré Komisia získala počas overovacej návštevy, neboli kompletne, pretože ostatné oddelenia spoločnosti nakúpili ďalšie suroviny, avšak tento nákup nebol zaznamenaný a zahrnutý do počítačových súborov, ktoré Komisia získala počas overovacej návštevy a preskúmala. Vyvážajúci výrobca navyše tvrdil, že zistené rozdiely v množstve tried ocele boli spôsobené tým, že niektoré triedy ocele sa navzájom čiastočne prekrývali a že niektoré časti výrobného procesu nebolo možné vysledovať na úrovni jednotlivých tried ocele.
- (32) Komisia však poznamenáva, že uvedené tvrdenia tejto spoločnosti týkajúce sa dodatočného nákupu surovín v dostatočnej miere nevysvetľujú zistené rozdiely na úrovni jednotlivých tried ocele. Komisia takisto poznamenáva, že spoločnosť tvrdila, že nie je možné presne vysledovať jednotlivé triedy ocele vo všetkých fázach výrobného procesu. Tento argument ďalej ohrozuje spoľahlivosť systému nahlasovania tried ocele ako celku. Poskytnuté informácie o triedach ocele sa musia predbežne považovať za zavádzajúce.
- (33) Komisia sa domnieva, že ohlásená distribúcia surovín podľa triedy ocele nie je spoľahlivá a dočasne by sa nemala zohľadňovať a že rozhodnutia by sa mali prijímať na základe informácií dostupných podľa článku 18 základného nariadenia. V dôsledku nespoľahlivosti systému nahlasovania ako celku nebolo možné prijať rozhodnutia na základe žiadnych ohlásených tried ocele. Na výpočet celkového dumpingového rozpätia pre všetky výrobky sa preto použila celková spotreba všetkých surovín bez zohľadnenia distribúcie podľa triedy ocele.
- (34) V prípade tretieho vyvážajúceho výrobcu Komisia počas overovacej návštevy takisto zistila, že toky surovín uvedené vo vyplnenom dotazníku neboli v súlade s údajmi uvedenými v účtovnom systéme výrobcu. Zdá sa, že distribúcia podľa triedy ocele bola v týchto dvoch zdrojoch odlišná.
- (35) Hoci vyvážajúci výrobca pripustil, že pri vyplňaní svojho dotazníka sa dopustil určitých chýb, uviedol, že rozdiely v celkovom množstve surovín by sa mohli zosúladiť zohľadnením zmien v stave zásob. Spoločnosť však takisto tvrdila, že vzhľadom na čiastočne sa prekrývajúce triedy ocele nemožno vykonať presné zosúladenie každej

jednotlivej triedy ocele. Tento argument ďalej ohrozuje spoľahlivosť systému nahlasovania tried ocele ako celku. Poskytnuté informácie o triedach ocele sa musia predbežne považovať za zavádzajúce.

- (36) Komisia sa domnieva, že ohlásená distribúcia surovín podľa triedy ocele nie je spoľahlivá a dočasne by sa nemala zohľadňovať a že rozhodnutia by sa mali prijímať na základe informácií dostupných podľa článku 18 základného nariadenia. V dôsledku nespoľahlivosti systému nahlasovania ako celku nebolo možné prijať rozhodnutia na základe žiadnych ohlásených tried ocele. Na výpočet celkového dumpingového rozpätia pre všetky výrobky sa preto použila celková spotreba všetkých surovín bez zohľadnenia distribúcie podľa triedy ocele.
- (37) Každému vyvážajúcemu výrobcovi bol doručený individuálny list s uvedením konkrétnych a podrobných dôvodov, na základe ktorých sa usúdilo, že niektoré údaje uvedené vo vyplnenom dotazníku nemožno akceptovať. Boli informovaní aj o tom, že Komisia má v úmysle uviesť predbežné zistenia na základe informácií dostupných podľa článku 18 základného nariadenia.
- (38) Všetci traja vyvážajúci výrobcovia dostali príležitosť zaslať pripomienky, pričom požiadali o vypočutie, ktoré sa uskutočnilo. Svoje pripomienky týkajúce sa možného uplatňovania článku 18 základného nariadenia predložili aj v písomnej podobe. Napriek tomu, že spoločnosti zaslali vysvetlenia, tieto vysvetlenia nemohli uspokojivo objasniť uvedené problémy, čo viedlo k nahradeniu niektorých údajov najlepšími dostupnými faktami.

3.2. Normálna hodnota

- (39) Komisia na stanovenie normálnej hodnoty najprv u každého vyvážajúceho výrobcu zaradeného do vzorky preskúmala, či bol celkový objem domáceho predaja podobného výrobku nezávislým zákazníkom reprezentatívny, t. j. či celkový objem takéhoto predaja predstavoval aspoň 5 % celkového objemu predaja príslušného výrobku určeného na vývoz do Únie počas OP v súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia. Komisia zistila, že celkový predaj podobného výrobku na domácom trhu bol v prípade každého výrobcu zaradeného do vzorky reprezentatívny.
- (40) Komisia potom pre výrobcov zaradených do vzorky s celkovým reprezentatívnym predajom na domácom trhu určila tie druhy výrobkov predávaných na domácom trhu, ktoré boli rovnaké ako druhy výrobkov predávané na vývoz do Únie alebo boli s nimi priamo porovnateľné.
- (41) Ako však bolo uvedené v oddiele 3.1, v prípade dvoch vyvážajúcich výrobcov sa ďalej uvedené porovnanie

uskutočnilo na základe celkového množstva všetkých výrobkov namiesto samostatného porovnávania jednotlivých druhov výrobkov.

- (42) V súvislosti s každým druhom výrobku, ktorý jednotliví výrobcovia zaradení do vzorky predávali na svojom domácom trhu a o ktorom sa zistilo, že je rovnaký alebo porovnateľný s druhom výrobku predávaným na vývoz do Únie, sa preskúmalo, či je jeho predaj na domácom trhu dostatočne reprezentatívny na účely článku 2 ods. 2 základného nariadenia. Domáci predaj konkrétneho druhu výrobku sa považoval za dostatočne reprezentatívny, ak celkový objem tohto druhu výrobku predaný na domácom trhu nezávislým zákazníkom počas OP predstavoval aspoň 5 % celkového objemu rovnakého alebo porovnateľného druhu výrobku predaného na vývoz do Únie.
- (43) Komisia následne zistovala, či by bolo možné považovať predaj jednotlivých výrobcov zaradených do vzorky na domácom trhu za predaj realizovaný pri bežnom obchodovaní podľa článku 2 ods. 4 základného nariadenia. Vykonalo sa to stanovením podielu ziskového predaja nezávislým zákazníkom na domácom trhu počas OP.
- (44) V prípade, ak objem predaja daného druhu výrobku, predávaného za čistú predajnú cenu, ktorá je rovnaká alebo vyššia ako vypočítané výrobné náklady, predstavoval viac ako 80 % celkového objemu predaja tohto druhu a ak vážený priemer predajnej ceny bol rovnaký alebo vyšší ako jednotkové výrobné náklady, normálna hodnota sa stanovila na základe skutočnej domácej ceny vypočítanej ako vážený priemer cien celkového domáceho predaja daného druhu výrobku uskutočneného počas OP bez ohľadu na to, či bol tento predaj ziskový, alebo nie.
- (45) V prípade, ak objem ziskového predaja predstavoval 80 % alebo menej z celkového objemu predaja tohto druhu alebo ak vážená priemerná cena tohto druhu bola nižšia ako jednotkové výrobné náklady, normálna hodnota sa stanovila na základe skutočnej domácej ceny vypočítanej ako vážená priemerná cena len ziskového domáceho predaja daného druhu výrobku uskutočneného počas OP.
- (46) V prípade, že sa všetky druhy výrobkov predávali so stratou, nepovažovalo sa to za predaj pri bežnom obchodovaní.
- (47) Ak pri bežnom obchodovaní nedošlo k predaju podobného výrobku alebo ak sa druhy výrobkov nepredali v reprezentatívnych množstvách na domácom trhu, Komisia použila normálnu hodnotu stanovenú v súlade s článkom 2 ods. 3 a 6 základného nariadenia.
- (48) Normálna hodnota bola stanovená tak, že sa počas obdobia prešetrovania k priemerným výrobným nákladom, ktoré boli v prípade potreby upravené, pripočítali vynaložené vážené priemerné predajné, všeobecné a administratívne náklady a vážený priemerný zisk z domáceho predaja podobného výrobku dosiahnutý vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky pri bežnom obchodo-

vaní počas obdobia prešetrovania. V prípade potreby, najmä ako sa vysvetľuje v oddiele 3.1, sa výrobné náklady a predajné, všeobecné a administratívne náklady upravili ešte predtým, ako boli použité na zistenie, či sa predaj uskutočnil pri bežnom obchodovaní, a na stanovenie normálnej hodnoty.

- (49) Každá spoločnosť dostane svoje individuálne podrobné výpočty, ktoré sa použili na určenie jej normálnych hodnôt, a bude jej poskytnutá možnosť predložiť pripomienky.

3.3. Vývozná cena

- (50) Vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky uskutočňovali vývoz do Únie buď priamo nezávislým zákazníkom, alebo prostredníctvom prepojených spoločností.
- (51) V prípade priameho vývozu príslušného výrobku nezávislým zákazníkom v Únii sa vývozná cena stanovila v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia, a to na základe skutočne zaplatených alebo splatných vývozných cien.
- (52) Keďže vývozný predaj do Únie sa uskutočňoval cez prepojenú spoločnosť, vývozná cena sa stanovila v súlade s článkom 2 ods. 9 základného nariadenia na základe ceny, za ktorú sa dovezený výrobok po prvý raz ďalej predal nezávislým zákazníkom v Únii. V takýchto prípadoch sa vykonali úpravy vzhľadom na všetky náklady, ktoré vznikli medzi dovezením a opätovným predajom, vrátane ciel a daní, ako aj vzhľadom na predajné, všeobecné a administratívne náklady a vzniknutý zisk. Použili sa vlastné predajné, všeobecné a administratívne náklady prepojeného dovozcu a primerané ziskové rozpätie bolo stanovené na základe ziskového rozpätia, ktoré dosiahol nezávislý dovozca príslušného výrobku.

3.4. Porovnanie

- (53) Normálna hodnota a vývozná cena vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky sa porovnali na základe cien zo závodu.
- (54) Na účely zabezpečenia spravodlivého porovnania normálnej hodnoty s vývoznou cenou sa vo forme úprav náležite zohľadnili rozdiely ovplyvňujúce ceny a porovnateľnosť cien v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia.
- (55) Na tomto základe boli vykonané úpravy nákladov na dopravu, námornú prepravu a poistenie, manipuláciu, nakladanie a úpravy vďajších nákladov, nákladov na balenie, úverových nákladov, zliav a provízií, ak mali preukázateľný vplyv na porovnateľnosť cien.

3.5. Dumpingové rozpätia

- (56) Ako sa uvádza v článku 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia, vážená priemerná normálna hodnota stanovená pre podobný výrobok sa za každú spoločnosť zaradenú do vzorky porovnávala s váženou priemernou vývoznou cenou každého príslušného výrobku.

- (57) V súlade s ustanoveniami článku 9 ods. 6 základného nariadenia z dôvodu uplatňovania článku 18 základného nariadenia na všetkých troch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky nebolo možné stanoviť dumpingové rozpätie spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, ktorí neboli zaradení do vzorky, na základe priemerného dumpingového rozpätia spoločností zaradených do vzorky.
- (58) V tomto prípade sa považovalo za primerané dočasne stanoviť dumpingové rozpätie uplatniteľné na spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, ktorí neboli zaradení do vzorky, a to na základe ich vývozných cen stanovených na základe štatistík Eurostatu o dovoze, a priemernej normálnej hodnoty stanovenej pre indických výrobcov zaradených do vzorky, pokiaľ priemerná normálna hodnota nebola ovplyvnená uplatňovaním článku 18 základného nariadenia.
- (59) Na základe toho sa dumpingové rozpätie vypočítané pre spolupracujúce spoločnosti, ktoré neboli zaradené do vzorky, dočasne stanovilo na 28,0 %.
- (60) Pokiaľ ide o všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov v Indii, Komisia najskôr stanovila úroveň spolupráce. Na tento účel sa porovnali celkové vývozné množstvá uvedené v odpovediach výrobcov zaradených do vzorky a celkový dovoz z Indie podľa štatistík Eurostatu týkajúcich sa dovozu. Vzhľadom na vysokú úroveň spolupráce sa zvyšné dumpingové rozpätie stanovilo na úrovni najvyššieho dumpingového rozpätia stanoveného pre vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky.
- (61) Na základe toho sa úroveň dumpingu pre celú krajinu dočasne stanovila na 32,3 %.
- (62) Na základe toho sú dočasné vážené priemerné dumpingové rozpätia, vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, takéto:

(v %)

Spoločnosť	Dočasné dumpingové rozpätie
Raajratna Metal Industries	32,3
Skupina Venus	30,4
Viraj Profiles	24,4
Spolupracujúce spoločnosti nezaradené do vzorky	28,0
Všetky ostatné spoločnosti	32,3

4. VÝROBNÉ ODVETVIE ÚNIE

4.1. Výrobné odvetvie Únie

- (63) Podobný výrobok vyrábalo 27 výrobcov z Únie. Pokladajú sa za výrobné odvetvie Únie v zmysle článku 4 ods. 1 a článku 5 ods. 4 základného nariadenia a ďalej sa budú označovať ako „výrobné odvetvie Únie“.

4.2. Výroba v Únii

- (64) Na stanovenie celkovej výroby v Únii v období prešetrovania sa použili všetky dostupné informácie o výrobnom odvetví Únie vrátane informácií poskytnutých v podnete, údajov zhromaždených od výrobcov z Únie pred začiatkom prešetrovania a po ňom a dotazníkov, ktoré vyplnili výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.
- (65) Je potrebné uviesť, že do vymedzenia výrobného odvetvia Únie je zahrnutý aj jeden výrobca z Únie prepojený s indickým vyvážajúcim výrobcom a že tento výrobca bol proti začatiu prešetrovania.
- (66) Na tomto základe bola celková výroba Únie odhadnutá približne na 139 141 ton počas OP. Tento údaj zahŕňa výrobu všetkých výrobcov z Únie, ktorí sa prihlásili, a odhadovaný objem výroby ostatných výrobcov z Únie, ktorí sa počas prešetrovania neprihlásili.

4.3. Výber vzorky výrobcov z Únie

- (67) Ako je uvedené v odôvodnení 14, do vzorky bolo zaradených šesť výrobcov z Únie, ktorí predstavovali 46,5 % celkovej odhadovanej výroby podobného výrobku v Únii.

5. UJMA

5.1. Spotreba v Únii

- (68) Spotreba v Únii sa stanovila na základe celkového objemu predaja uskutočneného výrobným odvetvím Únie na trhu Únie a na základe celkového dovozu. Rok 2009 sa vyznačoval mimoriadne vysokými cenami niklu, hlavnej suroviny používanej na výrobu príslušného výrobku a podobného výrobku, ako aj celkovými negatívnymi účinkami finančnej krízy, čo súhrnne viedlo k mimoriadne nízkej úrovni spotreby v Únii v danom roku. Situácia na trhu sa však zlepšila, ako je znázornené v tabuľke, pričom spotreba v Únii sa medzi rokom 2009 a OP zvýšila o 50 %.

	2009	2010	2011	OP
Spotreba (v tonách)	131 436	187 280	196 476	197 327
Index (2009 = 100)	100	142	149	150

Zdroj: Eurostat, údaje uvedené v podnete a vyplnené dotazníky.

5.2. Dovozy z príslušnej krajiny do Únie

5.2.1. Objem a podiel príslušného dovozu na trhu

- (69) Počas posudzovaného obdobia sa zistilo, že dumpingový dovoz do Únie zo strany spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov sa z hľadiska objemu a podielu na trhu vyvíjal takto:

	2009	2010	2011	OP
Objem	16 847	29 053	36 720	35 398
Index (2009 = 100)	100	172	218	210
Podiel na trhu (v %)	12,8	15,5	18,7	17,9
Index (2009 = 100)	100	121	146	140

Zdroj: Eurostat, údaje uvedené v podnete a vyplnené dotazníky.

- (70) Objem dovozu z Indie sa v posudzovanom období výrazne zvýšil o 110 %. Tento nárast bol zaznamenaný najmä v rokoch 2009 a 2010, keď došlo k nárastu dovozu z Indie o 72 % a zvýšeniu spotreby v Únii o 42 %. Zatiaľ čo sa však spotreba medzi rokom 2010 a OP zvýšila iba o 5 %, objem dovozu z Indie sa v rovnakom období významne zvýšil o 22 %.
- (71) Počas posudzovaného obdobia sa podiel dumpingového dovozu z Indie na trhu významne zvýšil o 40 %.

5.2.2. Ceny dovozu a cenové podhodnotenie

- (72) Ako sa uvádza v odôvodnení 22, jedna strana vyjadrila obavy týkajúce sa skutočnosti, že antidumpingový dotazník neumožňuje rozlíšiť najmä určité druhy príslušného výrobku, ktoré sú podľa jej názoru odlišné.
- (73) Tieto obavy sa riešili zväčšením takzvaných kontrolných čísel výrobku (PCN) v dotazníku, aby sa v rámci prešetrovania jasne identifikovali príslušné typy, najmä v súvislosti s cenovým porovnaním. V tejto fáze prešetrovania sa zistilo, že indickí vyvážajúci výrobcovia vyvážali len obmedzené množstvo týchto druhov výrobkov na vysokej technickej úrovni. Napriek tomu treba poukázať na to, že zmeny vykonané v PCN zabezpečili, že ceny určitých druhov výrobkov sa porovnali priamo s cenami podobných druhov výrobkov.
- (74) V tejto tabuľke sa uvádza priemerná cena dumpingového dovozu:

	2009	2010	2011	OP
Priemerná cena (v EUR/tona)	2 372	2 801	3 246	3 196
Index (2009 = 100)	100	118	137	135

Zdroj: Eurostat a vyplnené dotazníky.

- (75) Priemerné ceny dovozu z Indie sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 35 %, ale počas toho istého obdobia zostali pod úrovňou predajných cien výrobného odvetvia Únie (pozri odôvodnenie 93). To vysvetľuje nárast objemu dovozu a významný nárast podielu indických vývozcov na trhu o 40 % v rovnakom období.
- (76) Na účely určenia cenového podhodnotenia počas OP sa porovnávali vážené priemerné predajné ceny každého druhu výrobku výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtované neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravené na úroveň cien zo závodu, so zodpovedajúcimi váženými priemernými cenami dovozu indických výrobcov zaradených do vzorky prvému nezávislému zákazníkovi na trhu Únie podľa druhu výrobku, stanovené na základe cien CIF s primeranými úpravami o náklady po dovoze.
- (77) Z výsledku porovnania, pri jeho vyjadrení ako percentuálneho podielu z obratu výrobcov z Únie zaradených do vzorky počas OP, vyplynulo vážené priemerné rozpätie podhodnotenia vo výške 15 % zo strany dumpingového dovozu z príslušnej krajiny na trh Únie. Nižšie ceny dumpingového dovozu v porovnaní s cenami Únie počas posudzovaného obdobia vysvetľujú významný nárast objemu indického dovozu a podielu dovozu z Indie na trhu medzi rokom 2009 a OP.

5.3. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

5.3.1. Úvodné poznámky

- (78) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia skúmanie vplyvu dumpingového dovozu z Indie na výrobné odvetvie Únie zahŕňalo hodnotenie všetkých hospodárskych ukazovateľov, ktoré majú vplyv na stav výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia.
- (79) Ako sa uvádza v odôvodnení 14, výber vzorky sa použil na preskúmanie prípadnej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.
- (80) Komisia na účely analýzy ujmy rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. V tejto súvislosti sa hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie posudzuje na základe: a) makroekonomických ukazovateľov, konkrétne ukazovateľov, ako je výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu a rast, zamestnanosť,

produktivita, rozsah skutočného dumpingového rozpätia a zotavenie sa z dumpingu v minulosti, pre ktoré boli zhromaždené údaje na úrovni celkového výrobného odvetvia Únie, a na základe: b) mikroekonomických ukazovateľov, konkrétne ukazovateľov, ako sú priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál, zásoby a náklady práce, pre ktoré boli zhromaždené údaje na úrovni výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

- (81) Treba poznamenať, že na stanovenie makroekonomických ukazovateľov, a najmä údajov týkajúcich sa výrobcov z Únie, ktorí neboli zaradení do vzorky, sa použili všetky dostupné informácie o výrobnom odvetví Únie vrátane informácií poskytnutých v podnete, údajov zhromaždených od výrobcov z Únie pred začiatkom prešetrovania a po ňom a odpovedí v dotazníkoch, ktoré vyplnili výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

- (82) Mikroekonomické ukazovatele boli stanovené na základe informácií, ktoré poskytli výrobcovia z Únie zaradení do vzorky vo svojich vyplnených dotazníkoch.

5.3.2. Makroekonomické ukazovatele

a) Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

- (83) Trendy týkajúce sa výroby, výrobné kapacity a využitia kapacity v Únii sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

	2009	2010	2011	OP
Objem výroby (v tonách)	105 646	140 363	138 795	139 141
Index (2009 = 100)	100	133	131	132
Výrobná kapacita (v tonách)	244 236	246 324	245 922	246 599
Index (2009 = 100)	100	101	101	101
Využitie kapacity (v %)	43	57	56	56
Index (2009 = 100)	100	132	130	130

Zdroj: Podnet, vyplnené dotazníky.

- (84) Výroba v Únii vzrástla počas posudzovaného obdobia o 32 %, čo je do istej miery odzrkadlením pozitívneho rozvoja spotreby. Objem výroby však medzi rokom 2010 a OP stagnoval.

- (85) Zatiaľ čo sa využitie kapacity zlepšilo a počas posudzovaného obdobia stúplo o 13 percentuálnych bodov, výrobná kapacita zostala počas posudzovaného obdobia v zásade stabilná.

b) Objem predaja, podiel na trhu a rast

- (86) Trendy týkajúce sa objemu predaja, podielu na trhu a rastu sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

	2009	2010	2011	OP
Objem predaja (v tonách)	88 796	124 641	124 007	124 217
Index (2009 = 100)	100	140	140	140
Podiel na trhu (v %)	67,6	66,6	63,1	62,9
Index (2009 = 100)	100	98	93	93

Zdroj: Podnet, vyplnené dotazníky.

- (87) Po výraznom náraste v rokoch 2009 a 2010 sa v súvislosti s rastúcou spotrebou objem predaja neprepojeným zákazníkom znížil, pričom nevyužil výhody pretrvávajúceho nárastu dopytu (4,9 % v rokoch 2010 a 2011). Táto skutočnosť sa odráža aj v rastúcom trende konečného stavu zásob, ktorý sa počas posudzovaného obdobia celkovo zvýšil o 41 %, ako sa uvádza v odôvodnení 100.

- (88) Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu sa počas posudzovaného obdobia znížil o 4,7 percentuálneho bodu aj napriek stabilnému nárastu spotreby o 50 %.

- (89) Ako sa uvádza v odôvodnení 68, spotreba v Únii medzi rokom 2009 a OP vzrástla o 50 %, zatiaľ čo v tom istom období sa objem dumpingového dovozu významne zvýšil o 110 %, ako sa uvádza v odôvodnení 70. Rast trhu Únie medzi rokom 2009 a OP bol preto čiastočne absorbovaný dumpingovým dovozom, zatiaľ čo predaj výrobného odvetvia Únie v Únii vzrástol počas toho istého obdobia o 40 %. Z toho vyplýva, že výrobné odvetvie Únie nemohlo v plnej miere využiť rast spotreby v Únii z dôvodu zvýšenia podielu dumpingového dovozu na trhu.

c) Zamestnanosť a produktivita

- (90) Napriek zložitej finančnej situácii opísanej v odôvodneniach 94 až 99 zostala zamestnanosť vo výrobnom odvetví Únie počas posudzovaného obdobia pomerne stabilná. Vzhľadom na zvýšený objem výroby (pozri odôvodnenie 84) sa produktivita meraná ako výstup v tonách na zamestnanú osobu za rok v rovnakom období zvýšila o 30 %, pričom sa navrhlo, aby výrobné odvetvie Únie vynaložilo významné úsilie na zlepšenie svojej účinnosti.

	2009	2010	2011	IP
Počet zamestnancov	1 726	1 687	1 729	1 747
Index (2009 = 100)	100	98	100	101
Produktivita (jednotka/zamestnanec)	61	83	80	80
Index (2009 = 100)	100	136	131	130

Zdroj: Podnet, vyplnené dotazníky.

d) Rozsah skutočného dumpingového rozpätia a zotavenie sa z dumpingu v minulosti

- (91) Dumpingové rozpätia troch indických vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky sú nad úrovňou *de minimis* (pozri odôvodnenie 62). Vzhľadom na odvetvie príslušného výrobku, objem, podiel na trhu a ceny dumpingového dovozu z Indie, ktoré sa už spomínali v predchádzajúcom texte, nemožno považovať vplyv skutočného dumpingového rozpätia na výrobné odvetvie Únie za zanedbateľný.

- (92) Treba pripomenúť, že v roku 1999 sa zaviedli antidumpingové a antisubvenčné opatrenia⁽¹⁾ na príslušný výrobok. Vzhľadom na časový úsek medzi uplynutím platnosti opatrení, ktoré boli zavedené v roku 1999, a súčasným prešetrovaním však nie sú k dispozícii žiadne údaje na posúdenie vplyvu dumpingu v minulosti.

	2009	2010	2011	OP
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (% z obratu z predaja)	- 18,5	- 2,6	1,4	0,2
Peňažný tok (EUR)	- 19 790 367	- 226 207	7 778 576	5 096 869
Investície (EUR)	4 653 604	8 436 096	4 552 443	4 156 522

Prešetrovanie v každom prípade neprinieslo žiadne dôkazy, že výrobné odvetvie sa ešte stále zotavuje z vplyvu dumpingových postupov uplatňovaných v minulosti.

5.3.3. Mikroekonomické ukazovatele

a) Priemerné jednotkové predajné ceny na trhu Únie a jednotkové výrobné náklady

- (93) Priemerná predajná cena výrobcov z Únie zaradených do vzorky neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období zvýšila o 34 %. V tomto náraste sa odráža všeobecné zvýšenie nákladov na suroviny, ktorému výrobné odvetvie čelilo počas rovnakého obdobia. V roku 2011 a počas OP mohli výrobcovia z Únie len mierne zvýšiť ceny, aby pokryli nárast výrobných nákladov, a to tak, aby v roku 2011 dokázali udržať ziskovosť mierne nad úrovňou 1 % a v období prešetrovania takmer na prahu rentability. Ako vyplýva z údajov vo vyššie uvedenej tabuľke, dokonca ani významné zvýšenie predajnej ceny neumožnilo výrobnému odvetviu Únie dosiahnuť primeranú úroveň zisku.

	2009	2010	2011	OP
Priemerná jednotková predajná cena v Únii pre neprepojených zákazníkov	2 988	3 833	4 185	4 018
Index (2009 = 100)	100	128	140	134
Jednotkové výrobné náklady (EUR/tona)	3 542	3 931	4 127	4 011
Index (2009 = 100)	100	111	117	113

Zdroj: Vyplnené dotazníky.

b) Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál

- (94) Počas posudzovaného obdobia sa peňažný tok, investície, návratnosť investícií výrobcov z Únie a ich schopnosť zvyšovať kapitál vyvíjala takto:

⁽¹⁾ Nariadenia Rady (ES) č. 1599/1999 (Ú. v. ES L 189, 22.7.1999, s. 1), (ES) č. 1600/1999 (Ú. v. ES L 189, 22.7.1999, s. 19) a (ES) č. 1601/1999 (Ú. v. ES L 189, 22.7.1999, s. 26).

	2009	2010	2011	OP
<i>Index (2009 = 100)</i>	100	181	98	89
Návratnosť investícií (v %)	- 68,8	- 11,2	6,7	0,8

Zdroj: Vyplnené dotazníky.

(95) Ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa stanovila pomocou čistého zisku z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom pred zdanením, vyjadreného ako percentuálny podiel z príslušného obratu. V roku 2009 výrobcovia z Únie zaradení do vzorky zaznamenali stratu, ale v roku 2010 začalo oživenie v súlade so zvýšením nárastu spotreby o 50 % opísaným v odôvodnení 68. Aj keď však došlo k miernemu nárastu ziskovosti, zisk na úrovni 0,2 % bol stále hlboko pod úrovňou primeranej ziskovosti v oceliarskom odvetví. Cieľové ziskové rozpätie sa skutočne dočasne stanovilo na 5 %, pretože sa usudzuje, že to zodpovedá rozpätiu, ktoré by výrobné odvetvie tohto druhu mohlo primerane dosiahnuť v príslušnom sektore prešetrovaného výrobku za normálnych podmienok hospodárskej súťaže, t. j. ak by dumpingový dovoz neexistoval, pri predaji podobného výrobku v Únii, ako uviedlo výrobné odvetvie Únie. Navyše týchto 5 % predstavuje ziskové rozpätie pred zdanením, ktoré sa považovalo za primerané minimum v iných prešetrovaniach podobných výrobkov v tom istom odvetví.

(96) Počas OP sa výrobcom z Únie zaradeným do vzorky podarilo hospodáriť vyrovnanne. Tlak na ceny, ktorý vyvíjal dumpingový dovoz, im však bránil zosúladiť ceny s nákladmi a tak dosiahnuť uspokojivé výsledky. Túto situáciu vysvetľuje aj skutočnosť, že prešetrovaný výrobok sa považuje za komoditu, a preto sú ceny hlavným faktorom, ktorý ovplyvňuje rozhodovanie zákazníka pri výbere.

(97) Peňažný tok, ktorý predstavuje schopnosť výrobného odvetvia financovať svoju činnosť z vlastných zdrojov a ktorý bol vypočítaný na základe operácií, bol až do roku 2010 negatívny. Hoci sa v roku 2011 zlepšil, medzi rokom 2011 a OP klesol o 34 %.

(98) Vývoj ziskovosti a peňažného toku počas posudzovaného obdobia obmedzil schopnosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky investovať do svojich činností a oslabil ich rozvoj. V dôsledku toho bola oslabená schopnosť výrobcov z Únie zvyšovať kapitál a financovať náklady. Hoci sa výrobcom z Únie zaradeným do vzorky podarilo v roku 2010 realizovať nejaké investície súvisiace s podobným výrobkom, následne tieto investície klesli, a to najmä počas OP, keď sa v porovnaní s úrovňou z roku 2010 znížili o 51 %. Okrem toho hoci bola návratnosť investícií vyjadrená ako zisk v percentách

čistej účtovnej hodnoty investícií v roku 2011 pozitívna, počas OP značne klesla, a to o 5,9 percentuálneho bodu, a dosiahla nízku úroveň 0,8 %.

(99) Vzhľadom na uvedené skutočnosti možno dospieť k záveru, že finančná výkonnosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky bola počas OP dosť nestabilná.

c) Zásoby

(100) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v priebehu posudzovaného obdobia zvýšila o 41 %. Ich zvýšenie sa časovo zhodovalo so stratami podielu na trhu, najmä počas OP.

	2009	2010	2011	OP
Konečný stav zásob (v tonách)	4 395	5 289	5 469	6 214
<i>Index (2009 = 100)</i>	100	120	124	141

Zdroj: Vyplnené dotazníky.

d) Náklady práce

(101) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia mierne zvýšili, a preto nie sú z hľadiska zvýšenia výrobných nákladov určujúcim faktorom.

	2009	2010	2011	OP
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR)	52 356	57 182	55 907	54 509
<i>Index (2009 = 100)</i>	100	109	107	104

Zdroj: Vyplnené dotazníky.

5.4. Záver týkajúci sa ujmy

- (102) Vyšetrením sa preukázalo, že výrobné odvetvie Únie počas posudzovaného obdobia, a najmä počas OP plne nevyužilo zvýšenie spotreby. Spočiatku, v rokoch 2009 a 2010, sa väčšina ukazovateľov ujmy, ktoré sa týkali výrobného odvetvia Únie, do veľkej miery zlepšila, následne však došlo k stagnácii či dokonca k zhoršeniu jeho hospodárskej situácie.
- (103) V kontexte prosperujúceho trhu sa niektoré ukazovatele, ako napríklad objem výroby a predaja výrobného odvetvia Únie v rokoch 2009 a 2010, významne zvýšili, po roku 2010 však zaznamenali spomalenie. Táto situácia nastala aj napriek neustálemu rastu spotreby.
- (104) Ukazovatele ujmy týkajúce sa finančnej výkonnosti výrobného odvetvia Únie, ako je napríklad peňažný tok, investície a ziskovosť, do veľkej miery ovplyvnil tlak na ceny, ktorý prevládal na trhu Únie najmä počas OP. Výrobné odvetvie Únie nebolo schopné dostatočne zvýšiť ceny tak, aby pokrylo svoje výrobné náklady v rokoch 2009 až 2010. Ziskovosť sa v rokoch 2009 až 2011 zlepšila dosiahnutím mierneho zisku vo výške 1,4 % v roku 2011, počas OP sa však začala znovu zhoršovať, keď dosiahla iba vyrovnanú úroveň. To znamená, že schopnosť výrobného odvetvia Únie získavať kapitál a zotaviť sa bola takisto oslabená.
- (105) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa dospelo k predbežnému záveru, že priemyselné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia.

6. PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ

6.1. Úvod

- (106) V súlade s článkom 3 ods. 6 a 7 základného nariadenia Komisia preskúmala, či dumpingový dovoz z Indie spôsobil ujmu výrobnému odvetviu Únie v dostatočnej miere na to, aby sa považovala za značnú. Preskúmali sa aj iné známe faktory než dumpingový dovoz, ktoré

mohli v tom istom čase spôsobiť výrobnému odvetviu Únie ujmu, s cieľom zabezpečiť, aby sa možná ujma spôsobená týmito inými faktormi neprípisovala dumpingovému dovozu.

6.2. Vplyv dumpingového dovozu

- (107) Z prešetrovania vyplynulo, že spotreba v Únii sa v posudzovanom období zvýšila o 50 %, pričom objem dovozu s pôvodom v Indii sa v tom istom čase viac ako zdvojnásobil. Na druhej strane medzi rokom 2010 a OP sa zvýšenie dumpingového dovozu časovo zhodovalo so spomalením objemu predaja výrobného odvetvia Únie neprepojeným stranám.
- (108) Pokiaľ ide o tlak na ceny, ktorý prevládal na trhu Únie počas posudzovaného obdobia, zistilo sa, že priemerné dovozné ceny z Indie boli stabilne nižšie ako priemerné predajné ceny výrobného odvetvia Únie. Podhodnotením cien výrobného odvetvia Únie počas OP v priemere o 15 % sa podiel indického dumpingového dovozu na trhu medzi rokom 2009 a OP zvýšil o 40 %, zatiaľ čo podiel výrobného odvetvia Únie na trhu sa znížil o 4,7 percentuálneho bodu (zo 67,6 % v roku 2009 na 62,9 % v OP). Zo straty podielu na trhu vyplýva, že výrobné odvetvie Únie mohlo zvýšenie spotreby využiť iba v obmedzenej miere.
- (109) Vzhľadom na zvýšenie výrobných nákladov sa výrobné odvetvie Únie snažilo zvýšiť jednotkovú cenu pre neprepojených zákazníkov, ako sa uvádza v odôvodnení 93. Z dôvodu tlaku na ceny vyvíjaného zvýšením objemu dumpingového dovozu z Indie, ako sa uvádza vyššie, nebolo zvýšenie cien dostatočné na udržanie rastúcich nákladov, takže výrobné odvetvie Únie nemohlo dosiahnuť uspokojivú mieru zisku, ktorá by sa pre toto konkrétne odvetvie mohla považovať za potrebnú.

- (110) Z uvedeného vyplýva, že prudké zvýšenie dumpingového dovozu z Indie za ceny, ktoré neustále podhodnocujú ceny výrobného odvetvia Únie, malo rozhodujúci vplyv na značnú ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

6.3. Vplyv ostatných faktorov

6.3.1. Dovoz z tretích krajín

Krajina		2009	2010	2011	OP
ČLR	Objem (v tonách)	8 129	10 853	14 360	16 403
	Index (2009 = 100)	100	134	177	202
	Podiel na trhu (v %)	6,2	5,8	7,3	8,3

Krajina		2009	2010	2011	OP
	<i>Index (2009 = 100)</i>	100	94	118	134
	Priemerná cena	1 914	2 607	2 835	2 508
	<i>Index (2009 = 100)</i>	100	136	148	131
Švajčiarsko	Objem (v tonách)	8 094	10 700	9 187	9 115
	<i>Index (2009 = 100)</i>	100	132	113	113
	Podiel na trhu (v %)	6,2	5,7	4,7	4,6
	<i>Index (2009 = 100)</i>	100	93	75	75
	Priemerná cena	3 423	4 063	4 475	4 360
	<i>Index (2009 = 100)</i>	100	119	131	127
Kórejská republika					
	Objem (v tonách)	4 900	6 775	6 355	6 266
	<i>Index (2009 = 100)</i>	100	138	130	128
	Podiel na trhu (v %)	3,7	3,6	3,2	3,2
	<i>Index (2009 = 100)</i>	100	97	87	85
	Priemerná cena	3 717	4 165	4 761	4 627
	<i>Index (2009 = 100)</i>	100	112	128	124
Všetky tretie krajiny okrem Indie spolu					
	Objem (v tonách)	25 793	33 586	35 749	37 712
	<i>Index (2009 = 100)</i>	100	130	139	146
	Podiel na trhu (v %)	19,6	17,9	18,2	19,1
	<i>Index (2009 = 100)</i>	100	91	93	97
	Priemerná cena	3 609	4 214	4 748	4 483
	<i>Index (2009 = 100)</i>	100	117	132	124

(111) Okrem dumpingového dovozu z Indie, ktorý predstavoval 48 % celkového dovozu na trh Únie počas OP, existovali aj iné zdroje dovozu vrátane Čínskej ľudovej republiky, Kórey a Švajčiarska, ktoré bolo treba preskúmať z hľadiska príčinnej súvislosti.

(112) Z prešetrovania vyplynulo, že priemerné predajné ceny kórejských a švajčiarskych vyvážajúcich výrobcov boli vyššie ako predajné ceny indických vyvážajúcich výrobcov a výrobného odvetvia Únie počas

posudzovaného obdobia, a najmä počas OP. Ich podiel na trhu sa navyše počas OP znížil o 0,5 a 1,6 percentuálneho bodu.

(113) Priemerná cena z Čínskej ľudovej republiky bola nižšia ako cenová úroveň výrobného odvetvia Únie, pričom podiel tejto krajiny na trhu vykazoval počas posudzovaného obdobia rastúci trend. Z prešetrovania však vyplynulo, že sortiment výrobkov, ktorý predstavoval čínsky dovoz, je odlišný a že čínske výrobky priamo

nekonkurujú výrobkom výrobného odvetvia Únie ani výrobkom s pôvodom v Indii. Preto sa usudzuje, že čínsky vývoz nemohol mať významný vplyv na hlavné druhy výrobkov predávané výrobným odvetvím Únie na trhu Únie. Dovoz z Číny mohol mať preto len minimálny vplyv na ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

(114) Vyvážajúci výrobca napriek tomu tvrdil, že dovoz drôtov z nehrdzavejúcej ocele z Čínskej ľudovej republiky, Kórejskej republiky a Švajčiarska by sa mal zahrnúť do rozsahu pôsobnosti tohto prešetrovania.

(115) Okrem uvedených skutočností a úvah by sa malo uviesť, že v počiatočnej fáze neexistoval a dosiaľ neexistuje dôkaz o dumpingu, ujme alebo príčinnej súvislosti, ktorý by odôvodňoval začatie antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu s pôvodom v uvedených krajinách. Okrem toho rozdielnosť v zaobchádzaní spočívajúca v tom, že antidumpingové konanie sa začalo len proti dovozu z Indie, by sa neposudzovala ako diskriminačná, ani keby existoval dôkaz, ktorý by odôvodňoval prešetrovanie iných dovozov. Tvrdenie, že tieto krajiny by sa mali zahrnúť do rozsahu prešetrovania je preto neopodstatnené a malo by sa zamietnuť.

(116) Na základe uvedených skutočností sa dospelo k záveru, že vývoz z tretích krajín výrazne neprispel k ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

6.3.2. Výkonnosť výrobného odvetvia Únie v oblasti vývozu

(117) Celkový vývoz príslušného výrobku výrobným odvetvím Únie predstavoval 8,5 % celkovej výroby v OP. Na túto skutočnosť poukazuje aj vývoz neprepojeným zákazníkom výrobcami z Únie zaradenými do vzorky, ktorých vývoz predstavoval 7 % výroby v OP, pričom ceny boli o 36 % vyššie ako ceny na trhu EÚ v rovnakom období. Na základe tejto skutočnosti možno dospieť k záveru, že vývozná činnosť výrobného odvetvia Únie nemohla byť potenciálnou príčinou značnej ujmy.

6.3.3. Hospodárska kríza a ceny surovín

(118) Ako sa uvádza v odôvodnení 68, spotreba v roku 2009 bola mimoriadne nízka z dôvodu výnimočne vysokej cenovej úrovne niklu a účinkov hospodárskej krízy. Táto situácia celkom iste vysvetľuje mimoriadne zlú finančnú situáciu výrobného odvetvia Únie v roku 2009. Treba však poznamenať, že v čase rastúcej spotreby od roku 2010 bola výkonnosť dumpingového dovozu za nízke ceny v rozpore s výkonnosťou dovozu výrobného odvetvia Únie.

(119) Z prešetrovania vyplynulo, že dokonca aj počas všeobecného oživenia hospodárstva nebolo výrobné odvetvie

Únie schopné využiť rastúcu spotrebu a v posudzovanom období prichádzalo o podiel na trhu, keďže väčší podiel na trhu získal dumpingový vývoz z Indie.

(120) Hoci teda hospodárska kríza a zvýšenie cien surovín mohli prispieť k nedostatočnej výkonnosti výrobného odvetvia Únie, z celkového hľadiska sa nemožno domnievať, že majú taký vplyv, aby narušili príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a značnou ujmou, ktorú počas OP utrpelo výrobné odvetvie Únie.

6.4. Záver týkajúci sa príčinnej súvislosti

(121) Preukázalo sa, že objem a podiel na trhu dumpingového dovozu s pôvodom v Indii sa počas posudzovaného obdobia významne zvýšil (objem o 110 % a podiel na trhu o 40 %). Navyše sa zistilo, že tento dovoz bol stále podhodnocovaný v porovnaní s cenami, ktoré si na trhu Únie účtovalo výrobné odvetvie Únie, a to najmä počas OP (v priemere o 15 %).

(122) Toto zvýšenie objemu a podielu dumpingového dovozu z Indie na trhu sa časovo zhodovalo s pomalým vývojom finančnej situácie výrobného odvetvia Únie, najmä od roku 2010. Napriek oživeniu spotreby teda výrobné odvetvie Únie nebolo schopné uspokojivo preniesť zvýšenie výrobných nákladov na svojich zákazníkov, v dôsledku čoho zostali finančné ukazovatele, ako sú ziskovosť, peňažný tok a investície, na nízkej úrovni.

(123) Skúmaním ostatných známych faktorov, ktoré mohli spôsobiť ujmu výrobnému odvetviu Únie, sa zistilo, že žiadny z týchto faktorov nemal na toto odvetvie taký vplyv, aby narušil príčinnú súvislosť zistenú medzi dumpingovým dovozom z Indie a ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

(124) Na základe uvedenej analýzy, pri ktorej sa odlíšili a oddelili účinky všetkých známych faktorov na situáciu výrobného odvetvia Únie od poškodzujúcich účinkov dumpingového vývozu, sa dospelo k predbežnému záveru, že dumpingový dovoz z Indie spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 6 základného nariadenia.

7. ZÁUJEM ÚNIE

7.1. Všeobecné úvahy

(125) V súlade s článkom 21 základného nariadenia sa skúmalo, či napriek predbežnému zisteniu o poškodzujúcom dumpingu existujú závažné dôvody domnievať sa, že nie je v záujme Únie prijať v tomto konkrétnom prípade opatrenia. Analýza záujmu Únie sa zakladala na zhodnotení všetkých rôznych príslušných záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov.

7.2. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (126) Výrobné odvetvie Únie tvorí 27 známych výrobcov, ktorí zastupujú celú výrobu podobného výrobku v Únii. Títo výrobcovia sídlia v rôznych členských štátoch Únie, pričom v súvislosti s podobným výrobkom počas OP priamo zamestnávali viac ako 1 747 osôb.
- (127) Proti začatiu prešetrovania namietal jeden výrobca z Únie, ktorý predstavuje relatívne malý podiel výroby v Únii a v Indii má prepojenú spoločnosť. Ako sa uvádza v odôvodnení 22, tvrdí sa aj to, že prešetrovanie by sa nemalo vzťahovať na výrobky na vysokej technickej úrovni a že uloženie rovnakých opatrení na tento druh výrobkov nie je v záujme Únie.
- (128) Ako sa uvádza v odôvodnení 72, tieto obavy sa riešili v dotazníku zväčšením PCN, ktoré tieto druhy v rámci prešetrovania jasne identifikovali. V tejto fáze prešetrovania sa však zistilo, že indickí vyvážajúci výrobcovia vyvážali len obmedzené množstvá týchto druhov výrobkov na vysokej technickej úrovni. Obavy vyjadrené výrobcom sa preto považovali za neopodstatnené a jeho tvrdenie bolo zamietnuté.
- (129) Zistilo sa, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu, ktorú spôsobil dumpingový dovoz z Indie. Pripomína sa, že výrobné odvetvie Únie nemohlo v plnej miere využiť rastúcu spotrebu a že finančná situácia výrobného odvetvia Únie je naďalej nestabilná.
- (130) Očakáva sa, že uložením antidumpingových ciel sa obnovia spravodlivé obchodné podmienky na trhu Únie, čo umožní výrobnému odvetviu Únie upraviť svoje ceny podobného výrobku tak, aby sa v nich odrážali výrobné náklady.
- (131) Možno takisto očakávať, že uloženie opatrení umožní výrobnému odvetviu Únie získať späť aspoň časť podielu na trhu, ktorý stratilo počas posudzovaného obdobia, čo by malo priaznivý vplyv na jeho ziskovosť a celkovú finančnú situáciu. Zavedenie opatrení by umožnilo výrobnému odvetviu udržať a ďalej rozvíjať svoje úsilie o dosiahnutie nákladovej efektívnosti.
- (132) Ak by sa opatrenia neuložili, mohli by sa očakávať ďalšie straty podielu na trhu a ziskovosť výrobného odvetvia Únie by sa naďalej zhoršovala.
- (133) Z toho dôvodu sa dospelo k predbežnému záveru, že uloženie antidumpingových opatrení na dovoz s pôvodom v Indii by bolo v záujme výrobného odvetvia Únie.

7.3. Záujem používateľov

- (134) Dotazníky boli zaslané deviatim používateľom z Únie. Na tieto dotazníky odpovedali len traja z nich, čo predstavovalo približne 6 % celkového dovozu príslušného výrobku z Indie počas OP. Títo používatelia pôsobia v odvetviach v oblasti spracovania potravín vrátane profesionálnych kuchýň a stravovania, domácich spotrebičov a automobilového priemyslu.

- (135) Nákup z Indie tvoril v priemere približne 67 % ich celkového nákupu príslušného výrobku, pričom iba v prípade jedného používateľa bola India výlučným zdrojom dodávok. Počas OP priemerný percentuálny podiel obratu týkajúci sa príslušného výrobku predstavoval 54 % ich celkového obratu.
- (136) Z prešetrovania vyplynulo, že počas OP tvorila priemerná ziskovosť všetkých spolupracujúcich používateľov v odvetviach využívajúcich príslušný výrobok viac ako 9 % z obratu.
- (137) Pravdepodobný vplyv navrhovaných opatrení sa vyhodnotil na základe vyplnených dotazníkov doručených od používateľov a celkového trhu Únie pre príslušný výrobok a podobný výrobok. Za predpokladu, že by došlo k najhoršiemu možnému scenáru pre trh Únie, t. j. že by sa zvýšenie ceny nemohlo preniesť na distribučný reťazec a že používatelia by naďalej nakupovali z Indie v predchádzajúcom objeme, by vplyv cla na ziskovosť používateľov znamenal zníženie približne o 1,2 percentuálneho bodu.
- (138) Treba poznamenať, že jeden používateľ zastával v súvislosti s prešetrovaním neutrálnu pozíciu, pretože sa domnieva, že zavedenie opatrení sa výrazným spôsobom neodráža na trhových cenách, pretože potenciálne zvýšenie cien by absorbovali distribútori.
- (139) Ďalší používateľ vyjadril obavy, že v prípade zavedenia by opatrenia mali vplyv aj na isté druhy výrobkov, ktoré sa už v Únii nevyrábajú. Z prešetrovania však vyplynulo, že druhy výrobkov, ktoré uviedol tento používateľ, sa v Únii naďalej vyrábajú a že dopyt po týchto druhoch tried nehrdzavejúcej ocele nie je významný. Treba však poznamenať, že výrobcovia z Únie nevyrábali počas posudzovaného obdobia pri plnej kapacite, a preto by sa v prípade zvýšenia dopytu mohla výroba náležite prispôbiť.
- (140) Malo by sa však zdôrazniť, že keďže je príslušný výrobok štandardizovaný z hľadiska odvetvia a využívania, používatelia by mohli jednoducho zmeniť svoje zdroje dodávok, pokiaľ ide o kvalitu výrobku alebo jeho cenu. Zavedenie opatrení by nemalo vylúčiť možnosť dovozu príslušného výrobku z iných krajín a dokonca ani z Indie, keď sa odstránia účinky, ktoré narúšajú obchod, spôsobené dumpingom.
- (141) So zreteľom na uvedené skutočnosti, dokonca aj v prípade, keby tieto opatrenia na dovoz z Indie mali na niektorých používateľov negatívnejší vplyv ako na iných, možno celkový vplyv na používateľov považovať za obmedzený.

7.4. Záujem dovozcov

- (142) Neprepojení dovozcovia spolupracovali len v obmedzenej miere. Informácie týkajúce sa výberu vzorky poskytlo deväť dovozcov, ale spolupracoval iba jeden z nich. Dovoz tejto spoločnosti tvoril približne 7 % celkového dovozu z Indie počas OP. Spoločnosť namietala proti zavedeniu týchto opatrení, pretože India je do veľkej miery jej najvýznamnejším dodávateľom. Hoci zavedenie

opatrení by malo negatívny vplyv na jej ziskovosť z dôvodu vynaloženia vyšších nákladov, dovážajúca spoločnosť by mala mať možnosť aspoň čiastočne preniesť tieto zvýšené náklady na svojich zákazníkov.

(143) Dovozcovia by okrem toho mohli prejsť na iné zdroje vrátane výrobného odvetvia Únie a ostatných vyvážajúcich krajín.

(144) Na základe toho sa dospelo k predbežnému záveru, že uloženie antidumpingových opatrení nebude mať významné negatívne účinky na záujem dovozcov.

7.5. Záver týkajúci sa záujmu Únie

(145) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa dospelo k predbežnému záveru, že na základe informácií týkajúcich sa záujmu Únie celkovo neexistujú žiadne presvedčivé dôvody proti uloženiu opatrení na dovoz príslušného výrobku z Indie.

(146) Okrem toho pri zohľadnení celkového vplyvu antidumpingových opatrení na trh Únie sa zdá, že pozitívne účinky, najmä na výrobné odvetvie Únie, prevažujú nad potenciálnym negatívnym vplyvom na iné obmedzenejšie záujmové skupiny.

8. NÁVRH DOČASNÝCH ANTIDUMPINGOVÝCH OPATRENÍ

(147) Vzhľadom na závery, ku ktorým sa dospelo, pokiaľ ide o dumping, ujmu, príčinné súvislosti a záujem Únie, by sa mali uložiť dočasné antidumpingové opatrenia, aby sa predišlo tomu, že dumpingový dovoz spôsobí výrobnému odvetviu Únie ďalšiu ujmu.

8.1. Úroveň odstránenia ujmy

(148) Na účely stanovenia úrovne týchto opatrení sa vzali do úvahy zistené dumpingové rozpätia a výška cla nevyhnutná na odstránenie ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

(149) Pri výpočte výšky cla nevyhnutnej na odstránenie vplyvu poškodzujúceho dumpingu sa usúdilo, že prípadné opatrenie by malo výrobnému odvetviu Únie umožniť pokrytie výrobných nákladov a dosiahnutie zisku pred zdanením, ktorý by výrobné odvetvie tohto typu v tomto odvetví pri predaji podobného výrobku v Únii v primeranej miere získalo za normálnych podmienok hospodárskej súťaže, t. j. keby dumpingový dovoz neexistoval.

(150) Úroveň odstránenia ujmy sa preto vypočítala na základe porovnania váženej priemernej ceny dumpingového dovozu, ako sa stanovuje na účely výpočtov v súvislosti s cenovým podhodnotením v odôvodnení 77, a ceny podobného výrobku výrobného odvetvia Únie nespôsobujúcej ujmu. Cena nespôsobujúca ujmu bola stanovená

pripočítaním výrobných nákladov k primeranej úrovni zisku. Ako sa uvádza v odôvodnení 95, cieľové ziskové rozpätie sa dočasne stanovilo na 5 %.

(151) Každý rozdiel zistený takýmto porovnaním sa potom vyjadril ako percentuálny podiel priemernej celkovej dovoznnej ceny CIF (pozri odôvodnenie 154).

8.2. Dočasné opatrenia

(152) Na základe uvedených skutočností sa dospelo k záveru, že v súlade s článkom 7 ods. 2 základného nariadenia by sa mali uložiť dočasné antidumpingové clá vo vzťahu k dovozu určitých drôtov z nehrdzavejúcej ocele s pôvodom v Indii na úrovni dumpingového rozpätia alebo rozpätia ujmy podľa toho, čo je nižšie, v súlade s pravidlom nižšieho cla.

(153) Čo sa týka paralelného antisubvenčného prešetrovania, v súlade s článkom 14 ods. 1 základného nariadenia a článkom 24 ods. 1 druhým pododsekom nariadenia Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva⁽¹⁾, žiadny výrobok nepodlieha antidumpingovým ani vyrovnávacím clám na účely vyriešenia jednej a tej istej situácie, ktorá vzniká následkom dumpingu alebo vývozného subvencovania. Všetky schémy subvencií, ktorými sa zaoberá dočasné antisubvenčné nariadenie⁽²⁾, poukazujú na vývozné subvencovanie. Príslušné dočasné antidumpingové colné sadzby príslušných spolupracujúcich výrobcov sa preto náležite upravia.

(154) Na základe uvedených skutočností sa sadzby dočasného antidumpingového cla stanovili porovnaním rozpätí ujmy, dumpingových rozpätí a sadzieb vyrovnávacích ciel. V dôsledku toho sú navrhované antidumpingové clá takéto:

(v %)				
Spoločnosť	Rozpätie ujmy	Dumpingové rozpätie	Sadzba vyrovnávacieho cla	Dočasná antidumpingová colná sadzba
Rajaraatna Metal Industries	17,2	32,3	4,3	12,9
Skupina Venus	26,1	30,4	3,2	22,9
Viraj Profiles	32,1	24,4	0,0	24,4
Spolupracujúce spoločnosti nezaraďené do vzorky	24,0	28,0	3,8	20,2
Všetky ostatné spoločnosti	32,1	32,3	4,3	27,8

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 93.

⁽²⁾ Pozri stranu 19 tohto úradného vestníka.

(155) Antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti vymedzené v tomto nariadení sa stanovili na základe zistení súčasného prešetrovania. Odráža sa v nich preto situácia zistená počas tohto prešetrovania, pokiaľ ide o tieto spoločnosti. Tieto colné sadzby (na rozdiel od celoštátneho cla platného pre „všetky ostatné spoločnosti“) sa teda dajú uplatňovať výlučne pri dovoze príslušných výrobkov s pôvodom v Indii, ktoré vyrábajú dané spoločnosti, t. j. uvedené konkrétne právnické osoby. Na dovezené príslušné výrobky vyrobené akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorej názov a adresa nie sú osobitne uvedené v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s konkrétnymi uvedenými subjektmi, sa nemôžu využiť tieto sadzby a platí pre ne sadzba cla vzťahujúca sa na „všetky ostatné spoločnosti“.

(156) Každé tvrdenie, v ktorom sa žiada o uplatnenie týchto antidumpingových colných sadzieb pre jednotlivé spoločnosti (napríklad po zmene názvu subjektu alebo po založení nových výrobných alebo predajných subjektov), by sa malo bezodkladne adresovať Komisii⁽¹⁾ so všetkými príslušnými informáciami, najmä o všetkých zmenách činnosti spoločnosti súvisiacich s výrobou, predajom na domácom trhu a vývozným predajom, ktoré sú spojené napríklad s príslušnou zmenou názvu alebo príslušnou zmenou výrobných a predajných subjektov. Ak je to vhodné, vykoná sa zodpovedajúca zmena tohto nariadenia prostredníctvom aktualizácie zoznamu spoločností, ktoré využívajú výhody individuálnych colných sadzieb.

(157) V záujme správneho uplatňovania antidumpingového cla by sa úroveň zostatkového cla mala uplatňovať nielen na nespolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, ale aj na tých výrobcov, ktorí počas OP nerealizovali žiadny vývoz do Únie.

9. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIE

(158) V záujme správneho administratívneho postupu treba stanoviť obdobie, počas ktorého zainteresované strany, ktoré sa prihlásili v lehote určenej v oznámení o začatí konania, môžu oznámiť svoje stanoviská písomne a požiadať o vypočutie. Okrem toho treba uviesť, že zistenia týkajúce sa uloženia antidumpingových ciel na účely tohto nariadenia sú dočasné a na účely akýchkoľvek konečných zistení sa možno budú musieť znova posúdiť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá dočasné antidumpingové clo na dovoz drôtu z nehrdzavejúcej ocele obsahujúceho v hmotnosti:

- 2,5 % alebo viac niklu okrem drôtov obsahujúcich v hmotnosti 28 % alebo viac, ale najviac 31 % niklu, a 20 % alebo viac, ale najviac 22 % chrómu,
- menej ako 2,5 % niklu okrem drôtu obsahujúceho v hmotnosti 13 % alebo viac, ale najviac 25 % chrómu, a 3,5 % alebo viac, ale najviac 6 % hliníka,

ktorý je v súčasnosti zaradený pod číselné znaky KN 7223 00 19 a 7223 00 99 a má pôvod v Indii.

2. Sadzby dočasného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú pre výrobky opísané v odseku 1 a vyrobené v spoločnostiach uvedených ďalej takéto:

Spoločnosť	Clo (v %)	Doplňkový kód TARIC
Raajratna, Metal Industries, Ahmedabad, Gudžarát	12,9	B775
Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Mumbai, Maháráštra	22,9	B776
Precision Metals, Bombaj, Maháráštra	22,9	B777
Hindustan Inox Ltd., Bombaj, Maháráštra	22,9	B778
Sieves Manufacturer India Pvt. Ltd., Mumbai, Maháráštra	22,9	B779
Viraj Profiles Vpl. Ltd., Thane, Maháráštra	24,4	B780
Spoločnosti uvedené v prílohe	20,2	B781
Všetky ostatné spoločnosti	27,8	B999

3. Prepustenie výrobku uvedeného v odseku 1 do voľného obehu v Únii podlieha poskytnutiu záruky vo výške, ktorá sa rovná dočasnému clu.

4. Ak nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 20 nariadenia (ES) č. 1225/2009, môžu zainteresované strany požiadať o zverejnenie hlavných skutočností a úvah, na základe ktorých sa prijalo toto nariadenie, písomne predložiť svoje stanoviská a požiadať Komisiu o ústne vypočutie do jedného mesiaca od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

2. Podľa článku 21 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1225/2009 môžu príslušné strany predložiť pripomienky týkajúce sa uplatňovania tohto nariadenia do jedného mesiaca od dátumu nadobudnutia jeho účinnosti.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, N105, 8/20, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 1 tohto nariadenia sa uplatňuje na obdobie šiestich mesiacov.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. mája 2013

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Indickí spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky*Doplňkový kód TARIC B781*

Názov spoločnosti	Obec
Bekaert Mukand Wire Industries	Lonand, Tal. Khandala, okr. Satara, Maháráštra
Bhansali Bright Bars Pvt. Ltd.	Bombaj, Maháráštra
Bhansali Stainless Wire	Bombaj, Maháráštra
Chandan Steel	Bombaj, Maháráštra
Drawmet Wires	Bhiwadi, Radžastan
Garg Inox Ltd	Bahadurgarh, Harijána
Jyoti Steel Industries Ltd.	Bombaj, Maháráštra
KEI Industries	Nové Dillí
Macro Bars and Wires	Bombaj, Maháráštra
Mukand Ltd.	Thane
Nevatia Steel & Alloys Pvt. Ltd.	Bombaj, Maháráštra
Panchmahal Steel Ltd.	okr. Panchmahals, Gudžarát